

**UDALBATZAK 2019KO URRIAREN 29AN EGINIKO  
OHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila eta hemeretzi urriaren 29ko arratsaldeko 18:30ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea OTAEGI MITXELENA (EH Bildu Orereta/Errenteria) alkate anderearen esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

**Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)**

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Goizane ALVAREZ IRIJOA
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristlna FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

**EAJ-PNV**

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA DE PLENO DE  
LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 29 DE  
OCTUBRE DE 2019**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 29 de octubre del año dos mil diecinueve, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia de la Alcaldesa Aizpea OTAEGI MITXELENA (EH Bildu Orereta/Errenteria), las y los siguientes Concejales y Concejales:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

**Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)**

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Goizane ALVAREZ IRIJOA
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristlna FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

**EAJ-PNV**

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

### **Elkarrekin Errenteria**

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Ez da etorri, baina ezinetorria adierazi du Maite PEÑA LÓPEZ (EAJ-PNV)

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore SARASOLA OTERMIN idazkari nagusia.

Era berean, bertan dago Irune SOTO COTORRO udal kontu-hartzailea.

-----

**1. Udalbatzak 2019ko irailaren 24an ohiko eta 2019ko urriaren 15ean ezohiko eginiko osoko bilkurei dagozkien bideo-aktak, egoki bada, onartzea.**

Oharrik gabe onartu dira.

**2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 2819 zk.tik 3141 zk.ra, (biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**3. 2568/1986 EDaren 38. artikulua eta indarreko gainerako legeria betez, alkatearen**

### **Elkarrekin Errenteria**

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

No asiste excusando su inasistencia Maite PEÑA LÓPEZ (EAJ-PNV)

Asiste y da fe del Acto, la Secretaria General Nagore SARASOLA OTERMIN.

Igualmente asiste la Interventora Municipal Irune SOTO COTORRO.

-----

**1. Aprobación en su caso de las videoactas correspondientes a la sesiones, ordinaria del 24 de septiembre de 2019 y extraordinaria del 15 de octubre de 2019.**

Se aprueban sin observación alguna.

**2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados, nºs 2819 al 3141 (ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.**

El Pleno queda enterado.

**3. De acuerdo con el artículo 38 del RD 2568/1986 y demás legislación vigente, conocimiento de las**

#### **ebazpenen berri ematea:**

- Tokiko Gobernu Batzordearen kideen aldaketa.
- Alkateordeen izendapen aldaketa.
- Hainbat aldaketa Altatearen eskumenen eskuordetze generiko eta espezifikoetan eta arduraldietan.
- Herritarrak Batzorde informatzaileko kideen aldaketa.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

#### **4. Kontuhartzaitzako txostenak.**

Ondokoak jakinarazi dira:

- 2019 ekitaldiko ordainketa epearen informazioa: 2. hiruhilabetea.
- Diru-iguntzak 2019ko 3. hiruhilekoa.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

#### **5. Berri eman: Finantza eta Aurrekontuen arloko informazioa: 2019ko 3. hiruhilabetea.**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

#### **Resoluciones de la Alcaldesa en materia de:**

- Modificación de miembros de la Junta de Gobierno Local.
- Modificación de nombramiento de Tenientes de Alcalde o Alcaldesa
- Modificación de ciertas delegaciones genéricas y específicas de competencias de la Alcaldesa y del régimen de dedicaciones.
- Modificación de miembros de Comisión Informativa de Ciudadanía.

El Pleno queda enterado.

#### **4. Informes de Intervención.**

Se da cuenta de los siguientes:

- Plazo medio de pago factura durante el ejercicio 2019: Trimestre 2
- Subvenciones. 3º Trimestre 2019

El Pleno queda enterado.

#### **5. Dar cuenta: Información Financiera y Presupuestaria: 3º trimestre 2019.**

El Pleno queda enterado.

## **6. Administrazio Laikoaren Aldeko mozioa, Orereta Laikoak (LAIKOTASUNAK) aurkeztutakoa.**

Ondoko mozioa irakurri da:

“Historian zehar sinesmen erlijiosoek eragin handia izan dute jendartean eta pertsonengan, bizitzan aurrera egiteko nahiz gatazkak sortzeko. Egun, aldiz, eboluzioaren ondorioz, jada, sinesmen erlijiosoei eremu pribatua dagokiela pentsatzen dugu; bakoitzak berea du eta, besteekin bat egiten ez badute ere, kalterik egin ezean, norbanakoak errespetua merezi du.

Sinestunen elkarteek legearen aurrean beste elkarte zibilek duten balio bera dutela pentsatzen dugu. Erlijioak norberaren eremu pribatuari dagozkion mugak ditu. Beraz, sinestunen elkarteek ez dute sinestun ez diren herritarren gainetik egon behar. Historian ikusi dugunez, talde erlijiosoek, inork demokratikoki hautatuak izan gabe, agintea hartu izan dute Estatuaren beso ideologiko bihurtuz.

Laikotasuna, aldiz, jendartearen askatasuna eta osasun demokratikoa bermatzen dituen araua da. Mundua eta pertsona guztion giza eskubideen betekizuna ulertzeko ikuspegi irekia da. Beraz, herritar guztien onerako eta etorkizun hobea helburu, sen demokratikoa barneratzen duen laikotasunaren filosofia errebindikatzeko dugu.

## **6. Moción a favor de una Administración Laica presentada por Orereta Laikoa (LAIKOTASUNA)**

Se da lectura a la siguiente moción:

“A través de la historia las creencias religiosas han influido mucho en la sociedad y en las personas, tanto para avanzar en la vida como para provocar conflictos. En la actualidad, en cambio, como consecuencia de la evolución que se ha dado, pensamos que las creencias religiosas son de ámbito privado; cada uno profesa la suya y, aunque no coincidan entre ellas, mientras no cause perjuicios, cada individuo merece su respeto.

Pensamos que, ante la ley, las asociaciones de creyentes tienen el mismo valor que las otras asociaciones civiles. La religión debe limitarse al ámbito privado. Por lo tanto, las asociaciones de creyentes no tienen que estar por encima de los ciudadanos no creyentes. Tal y como hemos visto durante la historia, las asociaciones de creyentes, sin ser elegidas democráticamente por nadie, han adquirido poder y se han convertido en el brazo ideológico de los Estados.

La laicidad, en cambio, es una norma que garantiza la libertad y salud democrática de la sociedad. Un punto de vista abierto para entender el mundo y la función de los derechos humanos de todas las personas. Por lo tanto, en bien de toda la ciudadanía y con el objetivo de conseguir un futuro mejor, reivindicamos la filosofía de la laicidad que interioriza el carácter democrático.

Udal honek ohitura eta ekintza erlijiosoekiko aldaketa keinuak egin baditu ere, erabaki horiek ez dira nahikoa izan, benetako administrazio laikoa lortzeko bidean.

Herritarron ohiko bizimodu eta zerbitzu materialak kudeatzeaz gain, formazio eta zilegitasun demokratikoan aurrera egitea ere behar dugu. Elkartasunik ezak, xenofobiak, matxismoak, intransigentziak... iturburu ideologikoa dute. Aniztasuna errespetuz ulertu behar da. Errespetu hau kontuan hartuta, Administrazio publikoak pertsonen etengabeko bilakaeran sormena, pentsamendu librea... sustatu behar du.

Haxe da gure iritzia. Administrazioari erabakiak hartzea dagokio; bide batetik edo bestetik joateak erantzukizun politikoa du bere baitan.

Hori guztia dela eta, Udalbatza honi ondoko erabakiak har ditzala eskatu nahi diogu:

- 1) Eliza Katolikoak immatrikulatu dituen herriaren ondasunak berriz herriari itzultzeko izapideak (politikoak zen juridikoak) egin ditzala.
- 2) Eliza Katolikoak bere ondasunengatik duen zerga-salbuespena, OHZ ez ordaintzekoa izan ere, deuseztatzeko behar diren izapideak egin ditzala.
- 3) Bizitza berri bat dela eta, ongi etorria eman diezaiozun; edota senide nahiz lagun baten heriotzagatik dolua adierazi nahi izanez gero, modu zibilak abian jarri nahi dituzten herrikideentzat egokiagoa eta erosoagoa den eremu bat eskatzen dugu.

Aunque este ayuntamiento haya dado cambios o pasos respecto a las costumbres o actos religiosos, esas decisiones no han sido suficientes en el camino hacia el logro de una administración realmente laica.

Además de gestionar el modo de vida habitual de los ciudadanos y los servicios materiales, necesitamos avanzar en la formación y legitimidad democrática. La falta de solidaridad, la xenofobia, el machismo, la intransigencia... tienen base ideológica. La diversidad hay que entenderla desde el respeto. En base a este respecto, la Administración pública debe fomentar la creatividad, el pensamiento libre... en el desarrollo de las personas.

Esta es nuestra opinión. Le corresponde a la Administración tomar las medidas pertinentes; optar por un camino u otro conlleva una responsabilidad política.

Por todo lo cual queremos pedir a esta Corporación Municipal que tome las siguientes decisiones:

- 1) Que haga los trámites (tanto políticos como jurídicos) para que sean devueltos al pueblo los bienes inmatriculados por la Iglesia Católica.
- 2) Que haga los trámites necesarios para anular la exención fiscal que tiene la Iglesia Católica en sus patrimonios, esto es, el no tener que pagar el IBI.
- 3) Solicitamos un sitio más apropiado y cómodo para hacer actos de bienvenida por una vida nueva y/o duelos por la muerte de alguna persona cercana, para el uso de todas aquellas personas que quieran hacer esos actos de forma civil.

4) Udalak antolatu edo diruz laguntzen dituen jaien egitarauetan eta bestelako ekintzetan jarduera erlijiosorik ez agertzea eskatzen dugu.

5) Udalak urtero hainbat kultur elkarterekin edo bestelakoekin egiten dituen hitzarmenetan ez dadila izaera erlijiosoeko jardueretik konpromisorik har.

6) Azkenik, mozio honen bidez hartuko diren erabakien berri dagokionari ematea.

Jarraian.

EH Bildu Orereta/Erreterria eta Elkarrekin Erreterriak erdibideko zuzenketa bat aurkeztu dute aurreko mozioaren xedapen-zatiaren 4 eta 5. puntuen idazketarako, eta honela geratuko lirake:

“4.- Udalak izan behar duen izaera laikoa dela-eta, izaera erlijiosoa duten ekintzak antola ez ditzen eskatzen diogu eta udalbatzak, norberaren izenean ez bada, haietan parte har ez dezan eskatzen dugu.

Halaber, udalarekin lotura duten eta herriko eragileengandik datozen ekintza erlijiosoen kasuan, gogoeta eta lan prozesu bat martxan jartzea eskatzen da haien proposamenek izaera hori alde batera utz dezaten eta, honela, administrazioak orokorrean, eta udal honek zehazki, bultzatu eta bermatu behar duen laikotasuna bermatu ahal izateko.

4) Solicitamos que no aparezcan actividades religiosas en los programas festivos organizados o subvencionados por el Ayuntamiento.

5) Solicitamos que en los acuerdos que el Ayuntamiento firma anualmente con algunas entidades culturales y demás no se adopte ningún compromiso para llevar a cabo actividades de índole religioso.

6) Finalmente, que se de conocimiento de las decisiones adoptadas a quien corresponda.”

Seguidamente.

Se presenta por parte de los Grupos Municipales EH Bildu Orereta/Erreterria y Elkarrekin Erreterria una enmienda transaccional a la redacción de los puntos 4 y 5 de la parte dispositiva de la anterior moción, que quedarían reflejados en los siguientes términos:

“4.- Dado el carácter laico que debe tener este Ayuntamiento solicitamos al mismo que ni organice actividades de carácter religioso ni que la Corporación municipal participe en las mismas, si no es a título personal.

Solicitamos, asimismo, que en el caso de aquellas actividades religiosas que se vinculen al Ayuntamiento y provengan de los agentes del municipio, se ponga en marcha un proceso de reflexión y trabajo para que sus propuestas prescindan de dicho carácter y contribuir así a garantizar la laicidad que toda administración en general, y este ayuntamiento en particular, debe promover y garantizar.

5.- Udalak ekintzaile kultural batzuekin urtero sinatzen dituen araututako diru-laguntzetan eta beste inolako diru-laguntzetan, izaera erlijiosoa duten ekintzak ez egiteko konpromisoa har dezan eskatzen dugu.”

Bozkatu da EH Bildu Orereta/Errenteria eta Elkarrekin Errenteria taldeek 4 eta 5. puntuetarako proposatutako erdibideko zuzenketa.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) eta aurkako 8 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vasco (ES-SV) eta EAJ-PNV), hau erabaki du:

## ERABAKIA

**Onartzea** EH Bildu Orereta/Errenteria eta Elkarrekin Errenteria taldeek 4 eta 5. puntuetarako proposatutako erdibide zuzenketa, lehen adierazitakoa.

Jarraian.

Bozkatu da Orereta Laikoak (LAIKOTASUNA) administrazio laikoaren alde aurkeztutako mozioa, EH Bildu Orereta/Errenteria eta Elkarrekin Errenteria taldeek aurkeztutako 4 eta 5. puntuetarako erdibide zuzenketa kontuan hartuta.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) eta aurkako 8 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV), hau erabaki du:

5.- Solicitamos que en las subvenciones nominativas que el Ayuntamiento firma anualmente con algunas entidades culturales y resto de subvenciones, adquiera el compromiso de no llevar a cabo actividades de índole religiosa.”

Sometida a votación la enmienda transaccional a la redacción de los puntos 4 y 5 propuesta por los Grupos municipales EH Bildu Orereta/Errenteria y Elkarrekin Errenteria,

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) y 8 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV)

## ACUERDA

**Aprobar** la enmienda transaccional a la redacción de los puntos 4 y 5 propuesta por los Grupos municipales EH Bildu Orereta/Errenteria y Elkarrekin Errenteria anteriormente detallada.

Seguidamente.

Sometida a votación la Moción a favor de una Administración Laica presentada por Orereta Laikoa (LAIKOTASUNA), incluida la enmienda transaccional a la redacción de los puntos 4 y 5 propuesta por los Grupos municipales EH Bildu Orereta/Errenteria y Elkarrekin Errenteria,

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) y 8 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV)

## ERABAKIA

**Onartzea** administrazio laikoaren alde Orereta Laikoak (LAIKOTASUNA) aurkeztutako mozioa, EH Bildu Orereta/Errenteria eta Elkarrekin Errenteria taldeek 4 eta 5. puntuetarako proposatutako erdibide zuzenketa txertatuta. Honela geratuko da idatzita:

“Historian zehar sinesmen erlijiosoek eragin handia izan dute jendartean eta pertsonengan, bizitzan aurrera egiteko nahiz gatazkak sortzeko. Egun, aldiz, eboluzioaren ondorioz, jada, sinesmen erlijiosoei eremu pribatua dagokiela pentsatzen dugu; bakoitzak berea du eta, besteekin bat egiten ez badute ere, kalterik egin ezean, norbanakoak errespetua merezi du.

Sinestunen elkarteek legearen aurrean beste elkarte zibilek duten balio bera dutela pentsatzen dugu. Erlijioak norberaren eremu pribatuari dagozkion mugak ditu. Beraz, sinestunen elkarteek ez dute sinestun ez diren herritarren gaineratik egon behar. Historian ikusi dugunez, talde erlijiosoek, inork demokratikoki hautatuak izan gabe, agintea hartu izan dute Estatuaren beso ideologiko bihurtuz.

Laikotasuna, aldiz, jendartearen askatasuna eta osasun demokratikoa bermatzen dituen araua da. Mundua eta pertsona guztion giza eskubideen betekizuna ulertzeko ikuspegi irekia da. Beraz, herritar guztien onerako eta etorkizun hobea helburu,

## ACUERDA

**Aprobar la Moción** a favor de una Administración Laica presentada por Orereta Laikoa (LAIKOTASUNA), incluida la enmienda transaccional a la redacción de los puntos 4 y 5 propuesta por los Grupos municipales EH Bildu Orereta/Errenteria y Elkarrekin Errenteria, que queda redactada en los siguientes términos:

“A través de la historia las creencias religiosas han influido mucho en la sociedad y en las personas, tanto para avanzar en la vida como para provocar conflictos. En la actualidad, en cambio, como consecuencia de la evolución que se ha dado, pensamos que las creencias religiosas son de ámbito privado; cada uno profesa la suya y, aunque no coincidan entre ellas, mientras no cause perjuicios, cada individuo merece su respeto.

Pensamos que, ante la ley, las asociaciones de creyentes tienen el mismo valor que las otras asociaciones civiles. La religión debe limitarse al ámbito privado. Por lo tanto, las asociaciones de creyentes no tienen que estar por encima de los ciudadanos no creyentes. Tal y como hemos visto durante la historia, las asociaciones de creyentes, sin ser elegidas democráticamente por nadie, han adquirido poder y se han convertido en el brazo ideológico de los Estados.

La laicidad, en cambio, es una norma que garantiza la libertad y salud democrática de la sociedad. Un punto de vista abierto para entender el mundo y la función de los derechos humanos de todas las personas. Por lo tanto, en bien de toda la ciudadanía



sen demokratikoa barneratzen duen laikotasunaren filosofia errebindikatzen dugu.

Udal honek ohitura eta ekintza erlijiosoekiko aldaketa keinuak egin baditu ere, erabaki horiek ez dira nahikoa izan, benetako administrazio laikoa lortzeko bidean.

Herritarren ohiko bizimodu eta zerbitzu materialak kudeatzeaz gain, formazio eta zilegitasun demokratikoan aurrera egitea ere behar dugu. Elkartasunik ezak, xenofobiak, matxismoak, intransigentziak... iturburu ideologikoa dute. Aniztasuna errespetuz ulertu behar da. Errespetu hau kontuan hartuta, Administrazio publikoak pertsonen etengabeko bilakaeran sormena, pentsamendu librea... sustatu behar du.

Haxe da gure iritzia. Administrazioari erabakiak hartzea dagokio; bide batetik edo bestetik joateak erantzukizun politikoa du bere baitan.

Hori guztia dela eta, Udalbatza honi ondoko erabakiak har ditzala eskatu nahi diogu:

1) Eliza Katolikoak immatrikulatu dituen herriaren ondasunak berriz herriari itzultzeko izapideak (politikoak zen juridikoak) egin ditzala.

2) Eliza Katolikoak bere ondasunengatik duen zerga-salbuespena, OHZ ez ordaintzekoa izan ere, deuseztatzeko behar diren izapideak egin ditzala.

3) Bizitza berri bat dela eta, ongi etorria eman diezaiozun; edota senide nahiz lagun baten

y con el objetivo de conseguir un futuro mejor, reivindicamos la filosofía de la laicidad que interioriza el carácter democrático.

Aunque este ayuntamiento haya dado cambios o pasos respecto a las costumbres o actos religiosos, esas decisiones no han sido suficientes en el camino hacia el logro de una administración realmente laica.

Además de gestionar el modo de vida habitual de los ciudadanos y los servicios materiales, necesitamos avanzar en la formación y legitimidad democrática. La falta de solidaridad, la xenofobia, el machismo, la intransigencia... tienen base ideológica. La diversidad hay que entenderla desde el respeto. En base a este respecto, la Administración pública debe fomentar la creatividad, el pensamiento libre... en el desarrollo de las personas.

Esta es nuestra opinión. Le corresponde a la Administración tomar las medidas pertinentes; optar por un camino u otro conlleva una responsabilidad política.

Por todo lo cual queremos pedir a esta Corporación Municipal que tome las siguientes decisiones:

1) Que haga los trámites (tanto políticos como jurídicos) para que sean devueltos al pueblo los bienes inmatriculados por la Iglesia Católica.

2) Que haga los trámites necesarios para anular la exención fiscal que tiene la Iglesia Católica en sus patrimonios, esto es, el no tener que pagar el IBI.

3) Solicitamos un sitio más apropiado y cómodo para hacer actos de bienvenida por una vida nueva y/o

heriotzagatik dolua adierazi nahi izanez gero, modu zibilak abian jarri nahi dituzten herrikideentzat egokiagoa eta erosoagoa den eremu bat eskatzen dugu.

4) Udalak izan behar duen izaera laikoa dela-eta, izaera erlijiosoa duten ekintzak antola ez ditzen eskatzen diogu eta udalbatzak, norberaren izenean ez bada, haietan parte har ez dezan eskatzen dugu.

Halaber, udalarekin lotura duten eta herriko eragileengandik datozen ekintza erlijiosoek kasuan, gogoeta eta lan prozesu bat martxan jartzea eskatzen da haien proposamenek izaera hori alde batera utz dezaten eta, honela, administrazioak orokorrean, eta udal honek zehazki, bultzatu eta bermatu behar duen laikotasuna bermatu ahal izateko.

5) Udalak ekintzaile kultural batzuekin urtero sinatzen dituen araututako diru-laguntzetan eta beste nolako diru-laguntzetan, izaera erlijiosoa duten ekintzak ez egiteko konpromisoa har dezan eskatzen dugu.”

6) Azkenik, mozio honen bidez hartuko diren erabakien berri dagokionari ematea.

## **7. Erreterriako Erresidentziei buruzko mozioa, ELA-SINDIKATUak aurkeztutakoa.**

Ondoko mozioa irakurri da:

duelos por la muerte de alguna persona cercana, para el uso de todas aquellas personas que quieran hacer esos actos de forma civil.

4) Dado el carácter laico que debe tener este Ayuntamiento solicitamos al mismo que ni organice actividades de carácter religioso ni que la Corporación municipal participe en las mismas, si no es a título personal.

Solicitamos, asimismo, que en el caso de aquellas actividades religiosas que se vinculen al Ayuntamiento y provengan de los agentes del municipio, se ponga en marcha un proceso de reflexión y trabajo para que sus propuestas prescindan de dicho carácter y contribuir así a garantizar la laicidad que toda administración en general, y este ayuntamiento en particular, debe promover y garantizar.

5) Solicitamos que en las subvenciones nominativas que el Ayuntamiento firma anualmente con algunas entidades culturales y resto de subvenciones, adquiera el compromiso de no llevar a cabo actividades de índole religiosa.”

6) Finalmente, que se de conocimiento de las decisiones adoptadas a quien corresponda.”

## **7. Moción sobre las Residencias de Erreterria, presentada por ELA-SINDIKATUA.**

Leída la siguiente moción:

“Errenteriako Erresidentzietako ELA-SINDIKATUA-langileok 118 greba-egun eginak ditugu, eta talde politikoei gure egoeraren berri eman nahi diogu:

4 urte baino gehiago daramagu hitzarmenik gabe, eta lan-baldintzak hobetu gabe.

Langileen %98ak emakumeak gara.

Gipuzkoako Foru Aldundiak zerbitzuaren %90a finantzatzen du, baina ez du erantzukizunik hartu nahi gatazka konpontzeko.

Gehienbat gizonenak diren beste sektore azpikontratatuaren aldean, esate baterako kale-garbitzaileen aldean, gure soldata-arrakala 6000 € gordinekoa da.

Gaur egun gure nagusiek ordubete eta erdiko arreta eskasa hartzen dute egunean gure egoitzetan. Pertsonala hain da urria, ezin dugula kalitatezko zerbitzua eman.

Egoeraren larritasunaren aurrean hurrengo ESKARI HAUEK egiten dizkiegu talde politikoei, osoko bilkuran eztabaidatu eta onartu daitezten:

- Errenteriako Erresidentzietako ELA-ko langileei elkartasuna adieraztea eskatzen dugu, oro har Gipuzkoako egoitzetako langileekiko, eta gure borrokarekiko.
- Gipuzkoako Foru Aldundia, zerbitzuaren

“Las trabajadoras de ELA-SINDIKATUA de las residencias del municipio de Errenteria que hemos llevado a cabo más de 118 días de huelga, queremos TRASLADAR nuestra realidad a los grupos políticos:

- Llevamos más de 4 años sin convenio y sin mejora en las condiciones laborales.
- El 98% de las trabajadoras somos mujeres.
- La Diputación Foral de Gipuzkoa responsable en un 90% de la financiación del servicio, no asume la responsabilidad de la solución del conflicto.
- Sufrimos una brecha salarial de más de 6000€ brutos, respecto a otros sectores subcontratados mayoritariamente masculinos, como son la limpieza viaria.
- A día de hoy nuestros mayores reciben una ínfima atención de 1 hora y media al día en nuestros centros. Por tanto no podemos dar un servicio de calidad con tan escaso personal.

Ante esta situación de extrema gravedad, queremos SOLICITAR a los grupos políticos que estas demandas se debatan y se aprueben en la sesión plenaria:

- Se recoja la solidaridad para con nosotras; las trabajadoras de la Residencia de ELA de Errenteria, las trabajadoras de Residencias de Gipuzkoa en general y nuestra lucha.
- Insteís a la Diputación Foral de Gipuzkoa,

%90eko finantzatzailea, premiatzea, epe labur batean gatazka laboral eta sozial hau konpontzeko ardura har dezan.

- Gipuzkoako Foru Aldundiari zera eskatzea: greba egiten den egoitzetan eman gabeko zerbitzuaren zati proportzionala egoiliarren ahaideei itzultzea.”

Jarraian.

Erdibideko zuzenketa hau aurkeztu dute Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV taldeek.

1. Errenteriako Udalak bere kezka adierazten du adinekoentzako eguneko zentro eta egoitzetan irekita dagoen lan-gatazkagatik, gatazkak luze irauteak zerbitzua gauzatzeko erabiltzaileen eta haien senitartekoen artean eragin ditzakeen gorabeherak direla-eta.

2. Errenteriako Udalak lan-gatazka honetan inplikaturako sindikatu eta patronaletako eragile guztiei eskatzen die bilatzeko gatazka amaituko duen akordio bat, Gipuzkoako adinekoentzako egoitza zentroen lan-hitzarmenaren negoziazio-mahaiaren esparruan.

3. Errenteriako Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio, bereziki greba-aldietan eta haren ikuskaritza-zerbitzuen bitartez, zaintzeko ematen den zerbitzuaren kalitatea eta bermatzeko greba-aldietan parte hartzen duten zentroetan ezarritako gutxieneko zerbitzuak betertzen direla.

financiadora del 90% del servicio a que se comprometa en un breve espacio de tiempo a solucionar el conflicto laboral y social.

- La D.F.G. abone la parte proporcional del servicio no prestado a los familiares de los residentes de las residencias donde se hace huelga.”

Seguidamente.

Se presenta la siguiente enmienda transaccionada por los Grupos municipales Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV:

1. El Ayuntamiento de Errenteria muestra su preocupación por el conflicto laboral existente en los centros de día y residencias para personas mayores, a causa de la incidencia que su prolongada duración pueda estar ocasionando en la prestación del servicio entre las personas usuarias y sus familiares.

2. El Ayuntamiento de Errenteria insta a todos los agentes sindicales y patronales implicados en este conflicto laboral a buscar un acuerdo que ponga fin al mismo en el marco de la Mesa Negociadora del Convenio Colectivo de centros residenciales para personas mayores de Gipuzkoa.

3. El Ayuntamiento de Errenteria insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que, especialmente durante los periodos de huelga y a través de sus servicios de Inspección, vele por la calidad del servicio prestado y garantice el cumplimiento de los servicios mínimos fijados en los centros que secundan las convocatorias de huelga.

Jarraian.

Bozkatu da Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV taldeek aurkeztutako erdibideko zuzenketa.

Udalbatzak, aldeko 8 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV) eta aurkako 12 botoren (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) gehiengoarekin, hau erabaki du:

#### ERABAKIA

**Ez onartzea** Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV taldeek aurkeztutako erdibideko zuzenketa (erabaki honen azalpen-zatian jasota dago).

Jarraian.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) eta aurkako 8 botorekin (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos (ES-SV) eta EAJ-PNV), hau erabaki du:

#### ERABAKIA

**Onartzea** ELA-SINDIKATUAK Errenteriako erresidentzien inguruan aurkeztutako mozioa (gaiaren azalpen-zatian jasota dago).

**8. Proposamena: Udal langile batek eskaturiko bateragarritasuna ezeztatzea.**

Seguidamente.

Sometida a votación la enmienda transaccionada por los Grupos municipales Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 8 votos a favor (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV) y 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria)....

#### ACUERDA

**No aprobar** la enmienda transaccionada por los Grupos municipales Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV reflejada en la parte expositiva del presente acuerdo.

Seguidamente

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) y 8 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y EAJ-PNV)

#### ACUERDA

**Aprobar** la moción sobre las Residencias de Errenteria presentadas por ELA-SINDIKATUA reflejada en la parte expositiva del presente asunto.

**8. Propuesta: Desestimación de compatibilidad solicitada por una trabajadora municipal.**

## AURREKARIAK

Maria del Henar Peso Delgado udal langileak, lan kontratu mugagabeko langile ez finkoa sententzia judizial bidez Xenpelar Tailerretako “Marrazketa eta margolaritzako tailerreko monitorea” lanpostuan, 2019ko irailaren 3ko idatzi bidez bateragarritasuna aitortzeko eskatu du, langile autonomo bezala noizean behin ateratzen zaizkion lanak egin ahal izateko. Kasu zehatz honetan Koldo Mitxelena kulturgunean atera zaion lan bat egiteko.

Giza Baliabideetako arduradunak aurkako txosten juridikoa eman du, 2019/10/14ko datarekin. Bertan, besteak beste, adierazten du interesdunak lana egiten duen lanpostuak izendatuta daukan berariazko osagarriak gainditzen duela -hirurtekoak kenduta ere- oinarrizko ordainsarien %30. Horrenbestez, legeek aurreikusten duten arabera, ez da bidezkoa egin den bateragarritasun eskaera baimentzea.

## ARAUDI APLIKAGARRIA

- Toki Araubide kontuetan indarrean dauden zehapenen Berreginiko Testua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 LEDaren 145. artikulua.
- Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 50.9 artikulua.

## ANTECEDENTES

La trabajadora municipal, Maria del Henar Peso Delgado, trabajadora municipal por relación laboral indefinida no fija dictada por sentencia judicial, en el puesto de trabajo de “Monitora de taller de dibujo y pintura de los Talleres Xenpelar”, por escrito de fecha 3 de septiembre 2019, ha solicitado autorización de compatibilidad para trabajos temporales como trabajadora autónoma, y en este caso concreto, para un trabajo para el centro cultural Koldo Mitxelena.

La responsable de Recursos Humanos ha emitido informe jurídico desfavorable de fecha 14/10/2019, en el que se señala, entre otras cuestiones, que el complemento específico que tiene asignado al puesto de trabajo que desempeña la interesada supera el 30% de sus retribuciones básicas, excluido el concepto trienios, de forma que en base a las previsiones legales, no procede estimar la solicitud efectuada.

## LEGISLACIÓN APLICABLE

- Art. 145 del RDL 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local.
- Art. 50.9 del RD 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

- Tokiko Araubide Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 q eta 47.1 artikulua.

- Herri Administrazioen Zerbitzura dauden langileen Bateriaezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legea.

- Urriaren 30ekoa, Langile Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Testu Bategina arautzen duen 5/2015 Errege Dekretu Legegilea.

2019ko urriraren 23an, bere Lehendakariak proposatuta, Antolaketako batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aho batez, aldeko 20 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-sV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria), hau erabaki du:

#### **ERABAKIA:**

PRIMERO.- Eskaerari ezetza ematea eta, ondorioz, Maria del Henar Peso Delgado udal langileak bateraezintasuna du langile autonomo bezela jarduera profesionalak egiteko.

BIGARRENA.- Erabaki honen berri ematea interdunari, betiere tarteratu ditzakeen helegiteen berri emanez.

- Arts. 22.2q) y 47.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

- Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al servicio de las Administraciones Públicas.

- Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, Texto Refundido del Estatuto Básico del Empleado Público

Visto que en fecha 23 de octubre de 2019, a propuesta de su Presidenta, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 20 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria),

#### **ACUERDA:**

PRIMERO.- Desestimar la solicitud y, en consecuencia, declarar la incompatibilidad para que la trabajadora municipal Maria del Henar Peso Delgado desempeñe actividades profesionales como trabajadora autónoma.

SEGUNDO. Notificar el presente acuerdo a la interesada, significando los recursos que proceden contra el mismo.

## **9. Proposamena: itxitako ekitaldietako diru-sarreraren baja.**

Ikusirik, hiruhilero kobratzeke dauden sarrerak gainbegiratu ohi direla, kontuak eguneratu eta kontabilitatean baja emateko Udal Ogasunaren aldekoak diren diru-sarrerak arrazoi ezberdinak tarteko ordaindu edo kudeatu ezin direnean (preskripzioa, kobraezinak, bikoizketa, gehiegizko eskubidearen arrezagutzea, etab.).

Ikusirik, aurreko ekitaldietako zergak eta isunak ezabatzeko proposamena aurkeztu dela, espedientearen aurrekariak Diruzaintzan daudelarik.

Ikusirik, Osoko Bilkura dela itxitako ekitaldietako eskubideen baja proposamenak onartzeko organo eskuduna, bere momentuan Osoko Bilkurak onartu zituen kontu orokorretan dutelako bere jatorria.

Ikusirik, udal Diruzainak emandako aldeko txostena 2019ko urriaren 16an eta 2019ko urriaren 17an Kontuhartzaileak emandako aldeko fiskalizazio txostena (Inf.Kont-2019-23).

2019ko urriaren 23an, Ogasuna Saileko ordezkariak proposatuta, Antolaketako batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 14 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria) eta 6 abstentziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas

## **9. Propuesta: baja ingresos de ejercicios cerrados.**

Visto que trimestralmente, se revisan los Ingresos pendientes de cobro con el objetivo de poner al día las cuentas y dar de baja en la contabilidad municipal los derechos a favor de la Hacienda municipal que no pueden ser gestionados para su cobro e ingreso por motivos diversos (prescripción, fallidos, duplicidad, exceso de derecho reconocido, etc.)

Visto que se ha presentado la propuesta de baja de Tributos y Sanciones de ejercicios anteriores, cuyos antecedentes se encuentran en Tesorería.

Visto que el órgano competente para la aprobación de la propuesta de baja de ingresos de ejercicios cerrados es el Pleno del Ayuntamiento, dado que corresponden a saldos que tienen su origen en las cuentas generales que en su momento fueron aprobadas por dicho órgano.

Visto el informe favorable del Tesorero municipal, el 16 de octubre de 2019, y el informe de fiscalización de la Interventora, el 17 de octubre de 2019 (Inf.Kont-2019-53).

Visto que en fecha 23 de octubre de 2019, a propuesta de la Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, con 14 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria) y 6 abstenciones (Euskal



Vascos (ES-SV), hau erabaki du:

Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)),

### ERABAKIA

### ACUERDA

Lehena: Itxitako ekitaldiei dagozkien hurrengo eskubide karguei baja ematea onartzea, guztien batura **275.015,07 €**koa dena. Honela zehaztu daiteke:

Primero: Aprobar la baja correspondiente a ingresos de ejercicios anteriores, que asciende a **275.015,07 €** siendo el detalle el siguiente:

Errenta departamentuak baliogabetu dituen ordainagiriak eta kitapenak:

Recibos y liquidaciones anulados por el Departamento de Rentas:

B-2019-5	13.816,76 €
B-2019-6	32.363,01 €
B-2019-7	9.056,23 €
B-2019-8	897,26 €
B-2019-9	33,73 €

Udaltzaingoak baliogabetutako salaketak:

Denuncias anuladas por la Policia Local:

B-2019-6	5.230,00 €
----------	------------

Udaltzaingoak baliogabetutako isunak:

Sanciones anuladas por la Policia Local:

B-2019-6	1.000,00 €
B-2019-8	200,00 €

Udal Diru-bilketak baliogabetutako ordainagiriak kitapenak, salaketak eta isunak:

Recibos, liquidaciones, denuncias y sanciones anuladas por la Recaudación Municipal:

P-2019-3	2.235,40 €	Preskribatuak diren isunak / Sanciones prescritas
----------	------------	---

P-2019-4	549,84 €	Preskribatuak diren isunak / Sanciones prescritas
P-2019-5	10.578,87 €	Preskribatuak diren isunak / Sanciones prescritas
P-2019-3	25.671,77€	Preskribatuak diren zergak/tributos prescritos.
P-2019-4	2.645,93 €	Preskribatuak diren zergak/tributos prescritos.
P-2019-5	5.919,01 €	Preskribatuak diren zergak/tributos prescritos.
H-2019-3	138.672,30 €	Kobraezinak diren zergak/Tributos incobrables
H-2019-4	26.144,96 €	Kobraezinak diren zergak/Tributos incobrables

#### **10. Galdera-eskariak.**

Ez da galderarik edo eskaerarik egin.

-----

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 20:00 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin, akta hau egin dut. Idazkari Orokorrak.

#### **10. Ruegos y Preguntas.**

No se produce ruego ni pregunta alguna.

-----

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 20:00 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta. La Secretaria General.